

# Verhaal in de klas – De nieuwe kleren van de keizer

1 januari 2010

Auteur: Jeanne Kurvers

Volume: 13

Nummer: 1

Pagina's: 11-13

## Documenten

- [alfanieuws\\_jrg13\\_004.pdf](#)

e v 0 n o e n v o o r w e r p e n in en uit de klas henny jellema werkte in het verleden met analfabete en laaggeletterde ntz jongeren maar geeft sinds enkele jaren engels en ntz aan het sterrencollege te haarlem nog steeds komt ze leuke situaties tegen waaruit blijkt hoe leeders van een tweede taal naar de nieuwe taal kijken en dat is vaak erg letterlijk dit voorval gebeurde in de klas van haar collega adrie van der bijl henny jellema taalklas sterrencollege haarlem we hebben vier klassen la lb lc en 10 onlangs zijn drie leerlingen uit la in andere klassen geplaatst vanwege hun niveau mikal uit polen zag zijn beste vriend patryk met spijt vertrekken maar het is hem zo goed mogelijk uitgelegd en hij zet zich manmoedig aan zijn nieuwe opdracht in zebra daar staat letterlijk kies twee vrienden uit je klas en doe dat en dat hij loopt naar de deur en mijn collega vraagt waar ga jij naar toe hij was op weg naar patryk mijn collega maar dat kan nu niet straks in de pauze kun je je vriend zien hup zitten mikal pakt zijn boek loopt met zijn boek naar de docent en wijst haar de opdracht aan toen had mijn collega de interessante taak om mikal uit te leggen dat als de opdracht is dat je vrienden uit je klas moet zoeken je ze dan in de klas zult vinden ook al is je beste vriend uit je klas e r h a a l n o e k las inleiding de meeste mensen in nederland kennen het beroemde sprookje de nieuwe kleren van de keizer van hans christiaan andersen niet iedereen zal weten dat dit verhaal ook in andere culturen bestaat in sri lanka bijvoorbeeld heet nagenoeg hetzelfde verhaal de onzichtbare zijden mantel en een vergelijkbaar turks volksverhaal heet de nieuwe tulband van de koning overigens gebruikte andersen een oud spaans verhaal dat al in de 13e eeuw werd opgetekend als bron voor keiserens nye kl eder gepubliceerd in 1837 1 een goede reden dus om dit transnationale sprookje op te nemen in de rubriek verhaal in de klas wie weet kennen sommige cursisten ook een variant van het verhaal de meeste cursisten zullen wel weten wat weven is maar kennen waarschijnlijk de nederlandse woorden niet weven stof draad weefgetouw wever ook woorden als keizer majesteit minister kamerheer die naar en bedrieger moeten waarschijnlijk even besproken worden het is altijd versandig om het verhaal eerst een keer voor te lezen voordat cursisten er individueel

of in groepjes mee aan de slag gaan en natuurlijk is het interessant om te praten over de moraal van het verhaal Jeanne Kurvers i universiteit van Tilburg 1 deze informatie komt van prof d Ashliman die zich veel met volksverhalen heeft beziggehouden hij was tot zijn pensioen werkzaam aan de universiteit van Pittsburg zie [pitt.edu/~dash/typei62o.html](http://pitt.edu/~dash/typei62o.html) alfa nieuws nummer 1 maart 2010 1 e r h a a l n o e k las de nieuwe kleren van de keizer er was eens een rijke keizer hij zorgde niet goed voor zijn v k want hij gaf al zijn geld uit aan mooie kleren elk uur van de dag wilde hij iets anders aan op een dag kwamen er twee bedriegers ze zeiden wij zijn wevers wij weven voor u de mooiste stof die er is van zijdedraad met goud maar die stof is ook nog heel bijzonder domme mensen kunnen de stof niet zien alleen slimme mensen zien de mooie stof die stof moet ik hebben dacht de keizer daar laat ik mooie kleren van maken en als ik die draag weet ik ook meteen wie er erg dom is hij gaf de wevers geld zijde en goud dan konden ze meteen beginnen de bedriegers pakten het weefgetouw en deden net of ze werkten maar het weefgetouw was leeg er zat geen zijden draad op en het goud hadden ze in hun zak gestopt na een paar dagen vroeg de keizer zou de stof al klaar zijn er moet eens iemand gaan kijken hij stuurde zijn beste minister die ging meteen kijken mijn hemel dacht de minister ik zie helemaal niets straks denken de mensen dat ik dom ben want domme mensen zien de stof niet 0 wat is het prachtig zei hij toen maar ik ga de keizer zeggen dat het heel mooi wordt dat is goed zeiden de bedriegers toen stuurde de keizer zijn kamerheer ook die keek en keek maar ook hij zag helemaal niets ik ben toch niet dom dacht de kamerheer ik doe net of ik alles zie dus zei hij de stof is werkelijk prachtig dat ga ik de keizer zeggen 1 alfa nieuws nummer 1 maart 2010 de keizer ging nu zelf kijken b driegers en majesteit vroegen de bi is het niet prachtig en ze wezen op het lege weefgetouw wat krijgen we nou dacht de keizer ik zie niets dan kan niet ik ben toch zeker niet dom hij zei dus ook a 0 wat is het mooi ik ben er heel blij mee maak maar snel mijn kleren de bedriegers deden net of ze de stof van het getouw haalden i i ze knipten met grote scharen in de lucht en naaiden met naalden zonder draad de volgende dag zeiden ze kijk nu zijn de kleren klaar de keizer kwam meteen met zijn dienaren de bedriegers hielden hun armen omhoog die waren wel leeg kijk hier is uw broek maar ze zeiden kijk en hier is de mantel kleed u maar snel om de keizer deed zijn oude kleren uit de bedriegers hielpen hem met de nieuwe wat staat dat mooi riepen de mannen dat is een kostbaar kostuum ook al zagen ze geen kleren sent u klaar majesteit vroegen de mannen bent dan gaan we in optocht door de stad toen gingen ze naar buiten in het midden liep de keizer alle mensen keken uit hun ramen en zagen niets maar ze dachten als ik dat zeg ben ik dom dom opeens riep een klein kind kijk daar de keizer heeft geen kleren aan een kind spreekt de waarheid dacht de vader en hij vertelde aan de andere mensen c wat het kleine meisje zei ec de keizer heeft geen kleren aan 8 even later riep het hele volk de keizer heeft geen kleren aan e alfa nieuws nummer 1 maart maa rt 2010 13